



DAMAR

NUMER KATALOGOWY: 316219

Sanico Electronics Polska Sp. z o.o.
ul. Okólna 45, 05-270 Marki
sanico@sanico.com.pl; www.sanico.com.pl

PL

ПРЕЗНАЧЕНИЕ / ЗАСТОСОВАНИЕ

Възро̀д пренаачнодо стооована в гоооардотвах домовых и о̀оно̀го пренаачения.

МОНТАЖ

Змiania тeхничeскe застръежeно. Прeд пръзъстaпиeмoм до мoнтaжу зaпoзнaй сe з инстpукция. Мoнтaж пoвиннa выкoнaчa oсoбa пoсaдaющa oтвeднeнe упpавлeния. Всeлкe чьнoсьи выкoнывaч пръз oдлъчoным зaсилaниe. Нaлeжъ зaчoвaчa щeгoлнa oстрoжнoсь. Върoб пoсaдa стък/зaкис oчрoнны. Бpак пoдлъчeния прeзвoду oчрoннoгo гpoзи пoрaжeниeм прaдeм eлeктpичным. Схeмaт мoнтaжу: пaтpз илустpация. Прeд пьeрвъшм уьчьeм нaлeжъ упeвнъ сe, co дo пpавилoвeгo мoцoвaния мeхaничeскoгo и пoдлъчeния eлeктpичным. Върoб мoжe бьт пръзлъчoным дo сeцъ зaсилaющeй, ктoрa спeлня стaндapтъ кaкoбьeвe eнeргъ oкoслeнo пpaweм. Стoсoвaчa oтвeднeнe дoбpae сpъднe прeзвoдoвъ зaсилaющъч.

ЦЕХЫ ФУНКЦИОНАЛНЕ

Върoб уьчъкoвaч вeнътpъз пoмьeщeнъчe.

ЗАЛЕЦЕНИЯ ЕКСПЛОАТАЦИОНЕ / КОНСЕРВАЦИЯ

Кoнсeрвaция выкoнывaч пръз oдлъчoным зaсилaниe. Нe зaкpывaчa вьрoб. Върoб мoжe нaгръзвaч сe дo пoдывъзнeнe тeмпeрaтyр. Жpъдo шъвлaтa нaгръзвa сe дo вьсoкьe тeмпeрaтyр. Вьмъняe жpъдo шъвлaтa вькoнaчa пo вьстъгнъчъeм вьрoб: пaтpз илустpация. Нeдoпyсътъчaнe яст уьчъкoвaниe вьрoб бeз лyб з пeкнъгътa зъыбкa oчрoннa. Кoнстpукция вьрoб нe гъвaрeнтъe oтпoрoчнoсь нa щeгoлнe вaрyнкъ oтoчeния нp. зe вьзглeд нa oбeчнoсь сpъдoвъ oдмъзaющъчъ, aтмoсфeрa сoлнeй.

ОСЧРОНА СРДОВОИСКА *

Дбaй o чьстoсь o сpъдoвo. Зaлeчaмъ сeгpегaция oтпaдoвъ пooпaкoвaниoвъч. Oзнaкoвaниe вкaзъкъ нa кoнeчнoсь сeлeктивнoгo збъpия зъыгeтo сpъгътъ eлeктpичнoгo и eлeктpoнъчeгo. Вьрoбoтъ дo oзнaкoвaнъч, пoд кapъ гpъзывнъ, нe мoжъ вьръзчaч oд зъычкъч шъмeцъ рaзeм з инынъ oтпaдaмъ. Вьрoбъ тaкe мoгъ бьт щeкoдливe дa сpъдoвoискa и здрoвля лъдкeгo, вьмъгaгъ спeциaлнeй фoрмъ прeтвъръзaния, в щeгoлнoсьи oтъзъкъ, рeцъклънгъ /лyб унeсъкoдъливиa. Инфoрмaция нa тeмaт пoкyнтoвъ збъpиянъ/oтбъиpу удъзлeгъ влaдъe лoкaлнe лyб спpъдъвaчъ дoгo рoдъaжъ сpъгътъ. Зъыгътъ сpъгътъ мoжe зoстaч ръвнъсe oдaнъ дo спpъдъвaчъ, в пpъпaдкy зaкyпy нoвoгo вьрoбъ в илoсьи нe вькъсъe нъ нъмъ кyпoвaнъ сpъгътъ тeгo сaмeгo рoдъaжъ. Пoвъшъзe зaсaды oтъчъзъ oбъaрy Унъи Eypoпeйскъей. В пpъпaдкy инынъ пaъстъвъ нaлeжъ стoсoвaч пpawнe рeгyлaция oбoвъзъжъe в дaным кpajy. Зaлeчaмъ кoнтaкт з дъстpьбyтoрeм нaшeгo вьрoбъ нa дaным oбъaръзe.

УВАГИ / ВСКАЗЪОВКИ

Нe стoсoвaниe сe дo зaлeчeъ нинъсъежъ инстpукция мoжe дoпpoвaдъч нp. дo пoстaвния пoжъpу, пoпapъжeъ, пoрaжeния пpaдeм eлeктpичным, oбpъжeъ физъчънъч oтъчъч нъмъ щeкoд мaтeриaлнъч и нeмaтeриaлнъч.

ВГ

ПРЕДНАЗНАЧЕНИЕ / ИСПОЛЗВАНЕ

Прoдyкт пpeднaзнaчeн зa иcпoлъзвaнe в дoмaшнъи стoпaнствa и oбщo пpeднaзнaчeниe. **МОНТАЖ**

Тeхничeски пpoмeни зaпaзeни. Пpeди мoнтaж дa сe пpочeтeтe инстpукция. Мoнтaж слeдвa дa e извъщpъчeн oт лицe пpитeкaющъ съoтвeтнъи рaзрeшeния. Вcякo дeйствъиe дa сe извъщpъчa пpи изълъчeнo зaхpънaвe. Тpъбвa дa сe пpeдпpъиeмe спeциaлнъи гpъжи. Пpoдyктa пpитeкaвa зaщъитeн кoнтaкт/кeмa. Oт лъипсa нa вълъчeн зaщъитeн кaбeл мoжe дa сe пoлучъи тoкoв удap. Схeмa нa мoнтaж: вьж илустpация.

Пpeди пpъвa yпoтpeбa yвepeтe сe, чe мeхaничeнo мoнтaиpнe и eлeктpичeскaтa вpъзкa сa пpавилнъи. Пpoдyктъ мoжe дa бьдe вълъчeн към eлeктpичeскaтa мpeжa, кoятo oтгoвapъ нa стaндapтъ зa кaчeствo нa eнeргъиa oпpeдeлeни oт зaкoнoдaтeлствoтo. Дa сe пoтpeбъвaт пpавилнo избpани дъмeтpъи зaхpънaчъиe кaбeли.

ФУНКЦИОНАЛНИ ХАРАКТЕРИСТИКИ

Испoлъзвaнe нa зaкpитo.

ПРЕПОРЪКИ ЗА ЕКСПЛОАТАЦИЯ / КОНСЕРВАЦИЯ

Кoнсeрвaция дa сe извъщpъчa пpи изълъчeнo зaхpънaвe. Дa нe сe зaкpивa пpoдyктa. Пpoдyктъ мoжe дa сe нaгрeе дo пoвишeнa тeмпeрaтyрa. Изълъчъиe нa свeтлинa нaгръвa сe дo вьсoкa тeмпeрaтyрa. Сьмънaтa нa изълъчъиe нa свeтлинaтa дa сe извъщpъчa слeд oхълъждaнe нa пpoдyктa: вьж илустpация. Нeдoпyстимo e дa сe иcпoлъзвa yстpойствoтo бeз или с пyкнaтo зaщъитнo стъклo. Кoнстpукция нa пpoдyктa нe e гaрaнция зa yстoйчивoстa към спeцифъичъи yслoвия нa oкoлнaтa сpeдa, нaпp. пoрaди нaлъичъиe нa сpeдствa зa рaзмъзъзaвe, сoл във вьдъзъхa.

ОПАЗВАНЕ НА ОКОЛНАТА СРЕДА *

Пaзи чьстoтaтa и oкoлнaтa сpeдa. Пpeпopъчъaмe рaздeлънe нa oтпaдъцитe oт oпaкoвъиe. Тoвa oзнaчeниe пoкaзъвa нeoбъдъимoстa oт рaздeлнo събиpанe нa oтпaдъци oт eлeктpичeскo и eлeктpoннo oбoрyдвaнe. Нaзнaчeни пo тoзи нaчъи пpoдyктъи, пoд зaплaхa oт глoбa нe мoжeтe дa извъщpъчaтe в кoфa зa oбъиeнoвeн oбълък зaeднo с дpyги oтпaдъци. Тeзи пpoдyктъи мoгaт дa бьдaт вpeднъи зa oкoлнaтa сpeдa и чoвeшкoтo здpавe, тe сe нyждъaт oт спeциaлнъи фoрми нa oбpъбoткa / oпoлзoтвopявaнe / рeциклъиpанe / oбeзвpeждaнe. Зa инфoрмaция зa пyнктоветe зa събиpанe / вьзeмaнe пpeдoстaвъят мeстнитe влaстъи или тъpгoвъцъи нa тaкoвa oбoрyдвaнe. Изълъчeнo oбoрyдвaнe мoжe сьщo дa бьдe вьрънaтo нa пpoдъвaчa, пpи зaкyпъвaнe нa нoв пpoдyктъ в рaзмep нe пo-гoлям oт нoвoтo oбoрyдвaнe, зaкyпънo в същъи вьд. Тeзи пpавилa сe oтнъсъaт зa рaйoнa нa Eypoпeйскъия Сьюз. В слъчъaй нa дpyги стpани слeдвa дa сe пpилaгaт зaкoнoвъиe рaзпoрeдбъи в силa в стpанaтa. Пpeпopъчъaмe вьдa дa сe свъъжeтe с нaшъиa дъстpьбyтop нa пpoдyктъ вьдъ дaдeнa дъжъвa.

КОМЕНТАРИ/ПРЕДЛОЖЕНИЯ

Нeспaзвaнe нa пpeпopъкъиe нa тaзи инстpукция мoжe дa дoвeдe нaпp. дo пoжap, пoпapeнe, eлeктpичeски шoк, физъчeски тpъмъи и дpyги мaтeриaлнъи и нeмaтeриaлнъи щeтъи.

ЦЗ

УРЪЧЕИ / ПОУЪИЪ

Вьрoбeк yръчeъ пpo пoуъиъ в дoмъчнoстъи нeбo пo пoдoбнeмo пoуъиъ.

МОНТАЖ

Тeхничeкe змъьнъи вьръжънъи. Пpъд зaжънъиeм мoнтaжe сe сезъaмъ с нъoвoдeм. Мoнтaж бь мълa пpoвъдъeт oпpъвнъгъ oсoбa. Вeщeрe чьнoсьи пpoвъдъeт пpъчъи вьпyтнeнъи нaпъжeни. Je нyтнe дoдpъжeт oстpъжитoст. Вьрoбeк мъ бeзпeчнoсьнъи свoркъ. Absence oчpънънъeгo вeдeни мoжe въстe к зpъжeниe eлeктpичкъм пpoдeм. Схъмa мoнтaжe: вьд илустpация. Пpъд пpвънъм пoуъиътъиe мe yъиъстъ, зъa мeхaничeкe пpъпeвeнъиe a eлeктpикъe пpъпoжъиeъ ясoу спpъвнъe пpoвeдeнъe. Вьрoбeк мoжe бьт пpъпoжъeн к тaкoвъe нaпъжeъи съти, ктeръ спълънъe стaндapднъи кaкoсьнъи нopмъ пoдлe пpeдпъсъъ. Пoуъиъвaчъ спpъвнъe зъoвлeнъи пpъмъьpъ нaпъжeъчъи лъиeк.

ФУНКЪНИ ВЛAСТOСТИ

Пoуъиъ в интeриъpу.

ПОКЪИЪ К ПPOVОZУ / УЪРЪЖA

УЪрЪжy пpоvъдъeт пpъи вьпyтнeнъи нaпъжeни. Нeзaкpъжъ вьрoбeк. Вьрoбeк сe нeсмъи пpъжъиъвaт нaд дoпyстимoтo тeплoтa. Свeтълънъи зpъдъ сe зaжъиъвa дo вьсoкъe тeплoтъи. Вьмъьнъу свeтълънoгo зpъдъe пpоvъстъ oт вьхълъднyтъи вьрoбък: вьд илустpация. Вьрoбeк сe нeсмъи пoуъиъвaч бeз aнeбoс пpъскoлy oгpънoу зe клъ. Кoнстpукция вьрoбъкa нeзaръчъиe oдoлнoстъ yъчъи вьъчъиeмъчъм пoдкнъимъчъ oкoлъи нaпъ. вьзглeдoм к пpътoмoстъи рoзмъзъoвaчъч пpъпpъвкъи, сoлнe aтмoсфъeръи.

ОСЧРОНА ЗЪИТЪИНОЕ ПPOСТPЪДИ *

Дбeй o чьстoтa a зъитoвъи пpоcтpъди. Дoпoръчъиeмe тpъдъи пoaбoлъoвъч oтпaдъкъи. Тoтo зънaчeниe пoкaзъкъe нa нyтнoстъ сьбъpъ тpъдъиьнoгo oпoтъeбoвaнъeгo eлeктpo зпoлъи. Тaктo oзнaчeнъe вьрoбъкъи нeлъзe вьзъaвoзъ зпoлъи зъинынъи oтпaдъкъи, нeдoдpъжъи тoгoтo зъaкъзъ бyдe тpeстъaнo пoкyтoу. Тьтo вьрoбъкъи мoгoу бьт лъдъскъм здръви щeкoдливъe, мyсъ бьт зълъъъ зpъcoвъaнъи, yтилoсьoвъи, нъчъeнъи. Илнoфoрмaцe o мъстъeхъ сьбъpъ тaкoвъч пpoдyктъи пoскъyтъи мъстъи уъдъи aнeбo пpoдeжe тoгoтo зoбъи. Спoтъeбoвaнъe зoбъи мoжe бьт тaкъ пpeдъaнo пpoдeжъи, в пpъпъдъe нъкyпъу нoвъгo пpoдyктy в мнoжъствъи нeкoлъи вьтъшъи нeжъи нoвъ зoбъи тъeжoгo дpъхъ. Вьшъe yвeдeнъи пpъвилa сe тъжъи oбълaстъи Eypoпeкъи yнъи. Въинынъ стъaтъeкъ e нyтнo дpъжeтъ сe пpeдпъсъъ тaм пaтълъчъи. В дaнъe oбълaстъи дoпoръчъиeмe мъкoнтaктъ с дъстpьбyтoрeм дaнъeгo вьрoбъкy.

ПОЗНАМЪКИ / ДОПОРЪЧЕИ

Нeдoдpъжъoвъи пoкынътo тoгoтo нъoвoдy мoжъ зaпъчъиeтъ пoжъp, oпapъжeи, зpъжeниe eлeктpикъчъм пpoдeм, физъикъa зpъжeниe a инынъ гмoтнъe и нeгмoтнъe щeкoдъи.

DE

VERWENDUNG / ANWENDUNG

Прoдyкт fьr die Verwendung in Haushalten und zur allgemeinen Verwendung.

МОНТАЖ

Тeхничeскe Аьдeрyнгeн vorbehalten. Lesen Sie wie vor der Montage die Anleitung. Die Montage sollte von einer Person durchgefьhrt werden, welche die erforderliche Befugnis hat. Alle Tъtigkeiten sind bei abgeschalteter Energieversorgung durchzufьhren. Besondere Vorsicht ist zu wahren. Das Produkt besitzt einen Schutzstecker/eine Schutzklemme. Das Nichtanschlieьen der Schutzleitung kann zu elektrischem Schlag fьhren. Montageschema: s. Zeichnung. Vor der Inbetriebnahme muss die ordnungsgemъe mechanische Befestigung und der elektrische Anschluss gefьhrt werden. Das Produkt kann an ein Elektrizitъtsnetz angeschlossen werden, das die gesetzlich festgelegten Energiestandards erfьllt. Verwenden Sie eine angemessene Durchmesser der Versorgungsleitungen.

ФУНКЦИОНАЛНЕ ЕИГЕНСЧАСТЕН

Verwenden Sie im Innenbereich.

BETRIEBSHINWEISE / WARTUNG

Die Wartung bei abgeschalteter Energieversorgung durchfьhren. Das Produkt nicht bedecken. Das Produkt kann sich aufheizen. Die Leuchtquelle erwърmt sich stark. Den Austausch der Leuchtquelle nach dem Erkalten des Produkts durchfьhren: s. Zeichnungen. Eine Verwendung des Produkts ohne oder mit zerbrochener Schutzscheibe ist unzulъssig. Die Konstruktion des Produkts garantiert keine Widerstandsfъhigkeit gegen spezielle Umgebungsbedingungen, z.B. aufgrund der Anwesenheit von Enteisungsmitteln, salzhaltiger Atmosphъre.

УМВЕЛТСЪУЪТ *

Auf Sauberkeit und die Umwelt achten. Wir empfehlen die Trennung der Verpackungsabfъlle. Diese Kennzeichnung weist auf die Notwendigkeit hin, gebrauchte elektrische und elektronische

Geräte selektiv zu sammeln. Solche gekennzeichneten Produkte dürfen nicht zusammen mit normalem Müll entsorgt werden. Bei Zuwiderhandlung droht eine Geldstrafe. Diese Produkte können schädlich für die Umwelt und die menschliche Gesundheit sein und erfordern eine spezielle Form der Umwandlung / der Rückgewinnung / des Recyclings / der Unschildlichbarmachung. Informationen zu Sammel-/Abholpunkten erteilen die lokalen Behörden oder die Verkäufer dieser Produkte. Gebrauchte Produkte können auch an den Verkäufer zurückgegeben werden, wenn die Zahl der alten die der neu gekauften nicht übersteigt. Die o.g. Prinzipien betreffen das Gebiet der EU. Im Falle anderer Länder sind die rechtlichen Bestimmungen des jeweiligen Landes anzuwenden. Wir empfehlen, den Händler unseres Produkts im jeweiligen Gebiet zu kontaktieren.

ANMERKUNGEN / HINWEISE

Die Nichtbeachtung der Empfehlungen der vorliegenden Hinweise kann u.a. zu Bränden, Verbrennungen, Stromschlägen, physischen Verletzungen und anderen materiellen und immateriellen Schäden führen.

EE

EESMÄRK / RAKENDUS

Seade mõeldud ärakasutamiseks elamumajanduses ja üldesemärkideks.

MONTEERIMINE

Tehnilised muudatused reserveeritud. Enne kokkupanemise tööd asumist tutvut kasutamisejuhendiga. Monteerimistööd peab sooritama vastavaid kvalifikatsioone omav isik. Igasugu tehinguid sooritada väljalülitatud toitevoolu korral. Tuleb säilitada erilised ettevaatlikkuse vahendid. Seade omav vastavat kaitse kontaktühendust/klemmi. Kaitsejuhtme kaitse ühendamine ähvardab elektrivoolulöögi. Kokkupanemise skeem: vaata illustratsiooni. Enne esimest kasutamist tuleb ülekontrollida seade õigepärasest mehaanilisest kinnitusest ja elektrilist ühendust. Seade võib olla ühendatud tootluse energiavõrguga, mis täidab seaduse poold ettenähtud energia kvaliteedi normid. Kasutada ainult vastava läbimõõduga toitekaableid.

OTSTARBEKOHASED OMADUSED

Kasutage siseruumides.

EKSPLOATATSIOONILISED / HOOLDUS SOOVITUSED

Hooldus töösid sooritada väljalülitatud toitevooluga. Ärge katke seadet. Seade võib kuumeneda kõrgematest temperatuuridele. Valgusalikaks kuumenen ülesse kõrge temperatuurini. Valguseallika väljavahetamist sooritada peale toote maha ajatumist: vaata illustratsiooni. Lubamata on seadme kasutamine ilma või pragnunenud kaitsekaasiga.

Toetokujundid ei taga immuunsust teatavates keskkonnamingimustes, näiteks jäätörje vahendide esinemise, soola õhku esinemise tõttu.

KESKONNAKAITSE *

Hoolditse puhtuse ja keskkonna eest. Soovitame pakendijäätmete segregatsiooni.

Eest märgistus näitab vajadust eraldi koguda ärakasutatud elektril- ja elektroonikaseadmeid. Tooteid sel viisil märgistatud, tahvi ähvardusel, ei tohi väljajavata tavilisele prügistaki koos muude jäätmetega. Sellised tooted võivad olla kahjulikud keskkonnale ja inimeste tervisele, nad nõuavad erilist ümbertöötlemist / taaskasutamist / ringlussevõtu / kõrvaldamist. Teavet kogumispunktidest/vastuvõtmise kohtade kohta saavad anda kohalikud omavalitsus võimud või selliste seadmete edasimüüjad. Kasutatud seadmeid võib tagastada ka müüjale, juhul, kui ostetavad kogus uusi tooteid ei ole suurem, kui

ostetavad samalaadi uued seadmed oma kogusega on vastavuses. Ülevaalt toodud reeglid kehtivad Euroopa Liidu piirkonnas. Teiste riikide puhul tuleks kasutusele võtta kohalikke õigusakte, mis kehtivad antud riigis. Me soovime teile ühendust võtta oma toote turustajaga teie piirkonnas.

MÄRKUSED / NÄPUNÄITED

Käesoleva käsiraamatus toodud soovitusete eiramine, võivad põhjustada näiteks tulekahju, põletushaavu, elektrilööki, füüsilisi vigastusi ja muid kahjustusi nii materiaalseid ja immateriaalseid.

FI

TARKOITUKSET / SOVELLUTUKSET

Tuote on tarkoitettu talous- ja yleiskäyttöön.

ASENNUS

Tuotteen tekninen muuttaminen kielletty. Lue alla olevat ohjeet ennen asennuksen aloittamista. Ainoastaan asianmukaisesti valtuutetun henkilön pitäisi suorittaa asennuksen. Kaikkia toimenpiteitä on suoritettava virran ollessa katkaistuna. On toimitettava erittäin varovasti. Tuote on varustettu suojakontaktilla-/liittimellä. Suojaohjotimen kytkennän puuttuessa syntyy sähköiskuvaara. Asennuskaava: katso kuvat. Ennen käyttöönottoa varmista, että kiinnitys ja sähköliittimet on suoritettu oikein. Tuotetta on kytkettävä ainoastaan sellaiseen sähköverkkoon, joka täyttää laissa määrättyjä sähköstandardeja. Käytä asianmukaisia kaapelien poikkipinta-aloja.

OMINAISUUDET

Käytä sisätiloissa.

KÄYTTÖSUOSITUKSET / HUOLTO

Huolto on suoritettava virran ollessa katkaistuna. Älä peitä tuotetta. Tuote voi kuumentua huomattavasti. Valonlähde kuumentuu huomattavasti. Valonlähteen vaihtoa on suoritettava tuotteen jäähdyttyä: katso kuvat. Ei saa käyttää tuotetta sen suojalasin vaurioitessa tai puuttuessa. Tuotteen rakenne ei takaa suojausta erityisiltä olosuhteilta, esim. sätulatusineilta tai suolaiselta ilmastolta.

YMPÄRISTÖNSUOJELU *

Pidä huolta ympäristöstä. Suosittelemme lajittelemaan pakkausain purun jälkeisiä jätteitä. Tämä merkintä tarkoittaa sitä, että kuluneet sähkölaitteet on kierrätettävä. Näin merkityt laitteita ei saa heittää talousjätteiden joukkoon sakan uhalli. Tällaiset tuotteet saattavat olla haitallisia ympäristölle ja terveydelle sekä vaativat erityistä käsittely-, talteenotto-, kierrätys- tai hävitysmenettelmää. Paikallisyhteisötoimijat tai samantyyppisten tuotteiden toimittajat antavat tietoa keräyspaikoista. Kuluneita laitteita voidaan myös palauttaa myyjälle korkeintaan samassa määrin, kun ostettava uusi samankaltainen tuote. Yllä mainitut säännöt ovat voimassa Euroopan unionin alueella. Muissa maissa on noudatettava kansallisia lainmääräyksiä. Suosittelemme ottamaan yhteyttä aluekohtaiseen jälleenmyyjämme.

TIEDOT / OHJEET

Tämän käyttöohjeen määräyksiä laininlyönti voi aiheuttaa esim. tulipalon, palovamman, sähköiskun, loukkaantumisen sekä muita aineellisia ja aineettomia vahinkoja.

FR

DESTINATION / APPLICATION

Produit destiné à l'utilisation dans les ménages et aux destinations générales.

INSTALLATION

Modifications techniques réservées. Avant de commencer l'installation lisez le mode d'emploi. Installation doit être effectuée par une personne possédant les certificats d'aptitude convenables. Toutes les opérations doivent être effectuées avec la tension débranchée. Il faut rester très prudent.

Produit possède contact / borne de protection. Manque de raccordement du câble de protection entraîne le risque de commotion électrique. Schema de l'installation: voir les illustrations. Avant la première mise en marche il faut s'assurer si le fixage mécanique est correct ainsi que la connection électrique. Produit peut être branché au réseau d'alimentation qui est conforme aux standards de qualité d'énergie définis par la loi. Utiliser les diamètres des câbles d'alimentation bien assortis.

CARACTERISTIQUES FONCTIONNELLES

Utilisation à l'intérieur.

RECOMMANDATIONS D'EXPLOITATION /

MAINTENANCE

Maintenance doit être effectuée avec l'alimentation débranchée. Ne pas couvrir le produit. Produit peut se réchauffer jusqu'à la température élevée. Source de produit se chauffe jusqu'à la température élevée. Faire changer la source de lumière après avoir éteint le produit: voir les images. Il est interdit d'utiliser le produit sans le vitre ou avec le vitre de protection endommagé. La structure du produit ne garantit pas la résistance aux conditions de l'environnement particulières p. ex. pour des raisons de la présence des produits de décongélation, de l'entourage salin.

PROTECTION DE L'ENVIRONNEMENT *

Gardez la propriété et protégez l'environnement. La ségrégation des déchets d'emballage est recommandée.

Ce marquage indique la nécessité de la collecte sélective des appareils électriques et électroniques usés. Les produits marqués de cette façon ne peuvent pas, sous la peine d'amende, être jetés aux poubelles avec les déchets ordinaires. Ces produits peuvent être nuisibles pour l'environnement et pour la santé des hommes, il exigent les formes spéciales de la transformation / de la récupération / du recyclage et de la neutralisation. Informations sur les points de ramassage /réception sont données par les autorités locales ou le vendeur de ce type de matériel. Matériel usé peut être aussi rendu au vendeur en cas de l'achat de nouveau matériel en quantité inférieur ou égal au nouveau matériel acheté du même type. Susdits principes concernent le territoire de l'Union Européenne. En cas d'autres pays appliquer les dispositions en vigueur dans un pays concerné. Nous recommandons de contacter le distributeur de notre produit dans le territoire concerné.

REMARQUES / INDICATIONS

La non observation des indications du présent, ode d'emploi peut entraîner par exemple aux incendies, aux brûlures, à la commotion électrique, aux lésions physiques et aux autres dommages matériels et immatériels.

GB

INTENDED USE / APPLICATION

Product designed for the use in households and for other similar general applications.

MOUNTING

Technical changes reserved. Read the manual before mounting. Mounting should be performed by an appropriately qualified person. Any activities to be done with disconnected power supply. Exercise particular caution. Product has a protective contact/terminal. Failure to connect the protective lead may lead to electric shock. Mounting diagram: see pictures. Check for proper mechanical fastening and connection to electrical power prior to first use. The product can be connected to a supply network which meets energy quality standards as prescribed by law. Use appropriate diameters of the power leads.

FUNCTIONAL CHARACTERISTICS

Use indoors.

USAGE GUIDELINES / MAINTENANCE

Any maintenance work must be done when the product is disconnected from power supply. Do not cover the product. Product may heat up to a higher temperature. The light source becomes heated to a high temperature. Replacement of light source to be performed after the product cools down: see pictures. It's forbidden to use the product with damaged protective cover. The construction of the product offers no resistance to specific conditions, e.g. due to the presence of defrosting substances and salt atmosphere.

ENVIRONMENTAL PROTECTION *

Keep your environment clean. Segregation of post-packaging waste is recommended. This labelling indicates the requirement to selectively collect waste electronic and electrical equipment. Products labelled in this way must not be disposed of in the same way as other waste under the threat of a fine. These products may be harmful to the natural environment and health, and require a special form of recycling/neutralisation. Information on collection centres is provided by local authorities or sellers of such goods. Used items can also be returned to the seller when new product is purchased, in quantity no larger than the purchased item of the same type. The above rules regard the EU area. In the case of other countries, regulations in force in a given country must be applied. Contacting the distributor of our products in a given area is recommended.

COMMENTS/GUIDELINES

Failure to follow these instructions may result in e.g. fire, burns, electrical shock, physical injury and other material and non-material damage.

HR

NAMENA/UPOTREBA

Proizvod namenjen korišćenju u domaćinstvu i za opštu primenu.

MONTAŽA

Zadržano pravo na tehničke izmene. Pre početka montaže pročitate uputstvo. Montažu po mogućnosti mora da vrši stručno lice. Sve radnje obavljajte nakon isključenja napajanja. Sačuvajte posebnu opreznost. Proizvod opremijen sučeljem/zaštitnom stezaljkom. Kod montaže bez zaštitnog kablo postoji rizik od strujnog udara.

Šema montaže: gledaj crteže. Pre prvog puštanja u rad proverite je li proizvod montiran i priključen na struju na pravilan način. Proizvod može biti priključen na napojnu mrežu koja zadovoljava zakonski određene standarde za kvalitet električne energije. Koristite pravilno odabrane prečnike napojnih kablova.

FUNKCIONALNE OSOBINE

Koristite zatvorenom prostoru.

PREPORUKE U VEZI EKSPLOATACIJE / KONZERVACIJA

Konzervaciju obavljajte nakon isključenja napona. Ne pokrivajte proizvod. Proizvod može se zagrevati do povećane temperature. Izvor svetla se zagreva do visoke temperature. Zamenu izvora svetla vršite kada se proizvod ohladi: gledajte sliku. Nedopustljivo je korišćenje proizvoda bez ili sa oštećenim zaštitnim staklom. Konstrukcija proizvoda ne garantuje otpornost na posebne uslove sredine npr. zbog prisustva sredstava za odmrzavanje, sone atmosfere.

ZAŠTITA ŽIVOTNE SREDINE *

Održavajte čistoću i brinite o životnoj sredini. Preporučujemo segregaciju otpada od ambalaže. Takva oznaka pokazuje potrebu selektivnog skupljanja potrošenih električnih i elektronskih uređaja. Tako označenih proizvoda, pod pretnjom novčane kazne, ne može da se baca u obično smeće zajedno sa drugim otpadima. Takvi

proizvodi mogu da budu štetni po životnu sredinu te ljudsko zdravlje, zahtevaju specijalno prerađivanje/povonovno korišćenje/reciklaža/onesposobljenje. Informacijama o stanicama za sakupljanje/prijem raspolaže lokalna vlast ili prodavci takve opreme. Potrošenu opremu također se može predati kod prodavca, u količini koja nije veća nego kod novo kupljenog uređaja iste vrste. Ovi principi se tiču područja Evropske unije. Preporučujemo kontakt sa distributerom našeg proizvoda na datom području.

PRIMEDEB/UPUTSTVA

Nepriđržavanje toga uputstva može dovesti do požara, opekotine, udara struje, telesne povrede, te druge materijalne i nematerijalne štete.

HU

RENDELLETÉS / ALKALMAZÁS

A termék felhasználható háztartásban és az általános rendeltetésű megvilágításhoz.

SZERELÉS

Műszaki változás fenntartva. A szerelés előtt olvassa el a szerelési útmutatót. A szerelést csak az erre jogosult személy végezheti. A szerelés valamennyi lépését kikapcsolt áram mellett kell végezni! A szerelés különös óvatosságot igényel! A termék rendelkezik a védőcsatlakozó kapocsca / védőérintkezővel. A védővezeték csatlakoztatásának a hiánya villamos áramütést okozhat. A szerelés vázlata: rajzi. Az első használat előtt ellenőrizze a mechanikus rögzítés és az elektromos összekötés megfelelőségét. A termék kapcsolható a jogszabályban meghatározott minőségi követelményeknek megfelelő áramhálózathoz. Alkalmazza a megfelelő átmérőjű tápvezetéseket.

FUNKCIONÁLIS JELLEMVONÁSOK

Beltéri használata.

HASZNÁLATI JAVASLATOK / KARBANTARTÁS

Karbantartás csak a kikapcsolt áramellátással végezhető. A terméket lefedni tilos. A termék felvülhet magasabb hőmérsékletre. A fénysorúság magas hőmérsékletre felvel. A fénysorúság csak a termék lehűlése után szabad használni: lásd: ábrák. Megengedhetetlen a termék használata a repedt védőüveggel vagy a védőüveg nélkül. A termékszerkezet nem garantálja a különös környezeti hatásokkal szembeni ellenállást, pl. tekintettel a jégmentesítő szerek jelenlétére, a sós légkörre.

KÖRNYEZETVEDELEM *

Ügyeljen a tisztaságra és a környezetre. Javasolt a csomagolási hulladék szegregációja. Ez a jel mutatja az elhasznált elektromos és elektronikus berendezés selektív gyűjtésének a szükségességét. Így megjelölt termékek a bírság kiszabásának a terhe alatt szokásos szeméttárolóba nem dobhatók ki. Ilyen termékek károsak lehetnek a környezetre és az emberi egészségre, a feldolgozás / újrahasznosítás / kezelés / hatástalanítás különös formáját igénylik. Információk a gyűjtőhelyekre vonatkozóan a helyi hatóságoktól vagy az érintett berendezés forgalmazóitól kaphatók. Az elhasznált berendezést az eladójára is köteles átvenni az új ugyanilyen típusú berendezés ugyanilyen mennyiségben történő vásárlása esetén. A fenti szabályok az Európai Unió területén érvényesek. Más ország esetén az adott ország területén hatályos jogszabályokat kell alkalmazni. Lépjön kapcsolatba a termékeink adott területen működő forgalmazójával.

TANÁCSOK / JAVASLATOK
A jelen útmutató figyelmen kívül hagyása a tűz, áramütés, égés, testi sérülés és egyéb anyagi és nem anyagi kár veszélyével járhat.

IT

DESTINAZIONE / USO

Prodotto destinato all'uso in ambito domestico e in ambiti generali.

ASSEMBLAGGIO

Modifiche tecniche riservate. Prima di procedere con l'assemblaggio si prega di consultare le istruzioni. L'assemblaggio deve essere effettuato da una persona con appropriata competenza. Eseguire qualsiasi operazione con l'alimentazione disinserita. E' necessario adottare particolare cautela. Il prodotto possiede un contatto/morsetto di protezione. Il mancato collegamento del cavo di protezione genera il rischio di scosse elettriche. Schema di assemblaggio: vedi illustrazioni. Prima del primo utilizzo, occorre accertarsi che il fissaggio meccanico e il cablaggio elettrico siano corretti. Il prodotto può essere collegato ad una rete d'alimentazione che soddisfi gli standard di qualità energetici definiti dalla legislazione. Utilizzare cavi di alimentazione di diametro appropriato.

CARATTERISTICHE FUNZIONALI

Utilizzare in ambienti chiusi.

RACCOMANDAZIONI D'USO E MANUTENZIONE

Eseguire la manutenzione solo con l'alimentazione disinserita. Non coprire il prodotto. Il prodotto può riscaldarsi fino a temperature elevate. La fonte di luce si riscalda fino a temperature elevate. La sostituzione della fonte luminosa deve essere effettuata dopo il raffreddamento del prodotto, vedi illustrazioni. Non è ammesso l'uso del prodotto privo del vetro di protezione o con vetro di protezione rotto. La costruzione del prodotto non garantisce resistenza alle condizioni particolari dell'ambiente es. Per la presenza dei mezzi di sbrinamento, atmosfera salina.

PROTEZIONE AMBIENTALE *

Prenditi cura della pulizia e dell'ambiente. Si consiglia la differenziazione degli imballaggi da smaltire.

Questa etichetta indica la necessità di raccolta differenziata dei rifiuti di apparecchiature elettriche ed elettroniche. I prodotti con questa etichetta, a pena di ammenda, non possono essere smaltiti nella spazzatura ordinaria insieme ad altri rifiuti. Questi prodotti possono essere dannosi per l'ambiente e la salute umana, e richiedono particolari forme di trattamento / recupero / riciclaggio / neutralizzazione. Informazioni sui punti di raccolta/ritiro, sono disponibili presso le autorità locali o i rivenditori di tali attrezzature. Le attrezzature usate possono anche essere rese al rivenditore, in caso di acquisto di un nuovo prodotto, in quantità non maggiore dei nuovi prodotti dello stesso genere acquistati. Le regole di cui sopra si applicano nell'area dell'Unione Europea. Nel caso di altri paesi, è necessario utilizzare le norme giuridiche in vigore in quella nazione. Si consiglia di contattare il distributore del prodotto nella zona interessata.

AVVERTENZE / SUGGERIMENTI

Non attendersi alle raccomandazioni di queste istruzioni si possono provocare, ad esempio, incendi, scottature, scosse elettriche, lesioni fisiche e altri danni materiali e immateriali.

LT

PASKIRTIS / TAIKYMAS

Gaminys skirtas vartoti namų ūkiuose ir bendriams vartojamų tikslams.

MONTAVIMAS

Draudžiama daryti techninius pakeitimus. Prieš pradėdant montuoti susipažink su instrukcija. Montavimą turi atlikti asmuo turintis atitinkamus įgalinimus. Visi darbai turi būti atliekami atjungus maitinimą. Būtinai ypatingas atsargumas. Gaminys turi kontaktą/apsauginį gnybtą. Neprijungus apsauginio laido, kyla elektros

smūgio pavojus. Montavimo schema: žiūrėk iliustraciją. Prieš pirmą panaudojimą reikia įsitikinti, kad gaminys yra taisyklingai mechaniškai sumontuotas ir tinkamu ūdu elektriskai sujungtas. Gaminys gali būti prijungtas prie maitinimo tinklo, kuris atitinka teisės aktais patvirtintus energetinius kokybės standartus. Reikia taikyti tinkamus maitinimo laidų diametrus.

FUNKCIONALUMO BRUŽAI

Naudoti uždaroje patalpoje.

EKSPLOATAVIMO REKOMENDACIJOS / KONSERVAVIMAS

Konservavimas turi būti atliekamas atjungus maitinimą. Neuždengti gaminio apdangalais. Gaminys gali įsilikti iki padidintos temperatūros. Šviesos šaltinis sušyla iki aukštos temperatūros. Šviesos šaltinį keitimą galima atlikti gaminiui ataušus. Žiūrėk iliustracijas. Uždrausta naudoti gaminį be apsauginio stiklo arba jam supušęs. Gaminio konstrukcija neužtikrina atsparumo specialioms aplinkos sąlygoms, pvz. dėl šildomųjų priemonių, sūrios aplinkos.

APLINKOSAUGA *

Rūpinkitės švarumu ir aplinka. Rekomenduojame sunaudotų pakuočių atliekų segregavimą. Šis ženklimas nurodo, kad sudevėti elektriniai ir elektroniniai įrenginiai privalo būti selektyviai surenkami. Taip paženklintų gaminių negalima išmesti į komunalinių atliekų savartyną kartu su kitomis šiukšlėmis - už tai gresia piniginė bauda. Tokie gaminiai gali būti kenksmingi kaip aplinkai, taip ir žmonių sveikatai, jiems turi būti taikomos specialios žaliavų perdavimo priemonės siekiant užtikrinti tų atliekų utilizavimą, nuklenksminimą, antrinį panaudojimą. Informacijos dėl surinkėjų/priėmėjų perduoda vietos valdžios arba šio tipo įrenginio pardavėjai. Sudėvėtas įrenginys taip pat gali būti perduotas pardavėjui, nupirkus naują gaminį, kiekį kuris neperžengia šio tipo nupirkto įrenginio kiekį. Anksčiau minėtos taisyklės liečia Europos Sąjungos teritoriją. Kitose šalyse reikia taikyti teisinius reguliavimus, kurie galioja šioje šalyje. Rekomenduojame susisiekti su mūsų tiekėju, atitinkamoje teritorijoje.

PASTABOS / NURODYMAI

Nesilaikymas šios instrukcijos nurodymų gali sukelti pvz. gaisrą, nuplykimus, elektros smūgį, fizinis pažeidimus bei kitokias materialias ir nematerialias žalias.

LV

IZMANTOJUMS / LIETOŠANA

Izstrādājums ir paredzēts lietošanai mājssaimniecībā un vispārējām izmantojumam.

MONTĀŽA

Aizliegt veikt tehniskas izmaiņas. Pirms montāžas iepazīstieties ar instrukciju. Montāžā jāveic personai kam ir piemērotas kvalifikācijas. Visas darbības jāveic esot izslēgtam spriegumam. Jābūt īpaši piesardzīgam. Izstrādājums ir drošības kontakts/paile. Ja drošības vads nav pieslēgts parādās elektrošoka risks. Montāžas shēma: skaties ilustrācijas. Pirms pirmās lietošanas jāpārliedcinās, vai ir piemērots mehāniskais piestiprinājums un elektriskā pieslēgšana. Izstrādājumu var pieslēgt barošanas elektrotīklam, kas atbilst enerģijas kvalitātes standartiem pēc likuma. Lietojiet piemērotus barošanas vadu diametrus.

FUNKCIONĀLĀS IPĀŠĪBAS

Izmantot telpās.

EKSPĻUĀTĀCIJAS NORĀDĪJUMI / KONSERVĀCIJA

Konservācija jāveic esot izslēgtam spriegumam. Neapklāiet izstrādājumu. Izstrādājums var iesildīties līdz paaugstinātas temperatūras. Gaismas avots iesild līdz aukstai temperatūrai. Gaismas avota nomaina jāveic pēc tam kad izstrādājums atdzīsis: skaties ilustrācijas. Nedrīkst lietot izstrādājumu ja drošības stiklam ir spraugas.

Izstrādājuma konstrukcija nenodrošina izturību pret speciāliem apstākļiem, piem. atkausēšanas līdzekli, sāļas vides dēļ.

VIDES AIZSARDŽĪBA *

Rūpējieties par tīrību un apkārtējo vidi. Ieteicam šķirot iepakojumu atkritumus. Tas apzīmēšanas rāda ka ir vajadzība selektīvi vākt lietotas elektriskās un elektroniskās iekārtas. Tajā veidā apzīmēti izstrādājums, neizpildes gadījumā paredzot naudas sodu, nedrīkst izmest kopā ar parastiem atkritumiem. Tādi izstrādājumi var būt kaitīgi videi un cilvēku veselībai, tie pieprasa speciāla tīra pārstrādāšanas / otrreizēja izmantošana / reciklēšana / neutralizēšana. Informāciju par vākšanas/saņemšanas punktiem var iegūt no reģionālās valdības vai šī tipa iekārtas pārdevēja. Lietotu iekārtu var arī atdot pārdevējam, gadījumā kad tiek iepirkts jauns izstrādājums daudzumā, kas nepārsniedz tā paša tipa iepirktais daudzums. Iepriekšminēti norādījumi attiecas uz Eiropas Savienības teritoriju. Citās valstīs jāievēro juridiski noteikumi, kas ir spēkā attiecīgā valstī. Ieteicam sazināties ar mūsu izstrādājuma izplatītāju attiecīgajā reģionā.

PIEZĪMES / NORĀDĪJUMI

Šīs instrukcijas norādījumu neievērošana var novest līdz piem. ugunsgrēka radīšanai, apdegumiem, elektrošokam, fiziskiem ievainojumiem un citiem materiāliem vai nemateriāliem zaudējumiem.

NL

BESTEMMING / TOEPASSINGSGEBIED

Product bestemd voor gebruik in huishouding en ruimen van algemeen gebruik.

MONTAGE

Technische veranderingen gereserveerd. Voor montage lees instructie. Montage zou kwalificeerde persoon uitvoeren. Alle operaties doen bij losgekoppelde stroominstallatie. Men moet bijzonder voorzichtigheid houden. Product heeft beschermings raakpunt. Geen aansluiting van beschermingskabel dreigt met verlamming door de stroom. Montage schema: kiek beelden. Voor eerste gebruik moet men mechanische montage en elektrische aansluiting controleren. Het product kan aangesloten worden tot elektrische leiding die vooldoet aan energie kwaliteits regels bepaald door de wetgeving. Gebruik goed aangepaste stroomkabels.

FUNCTIONAAL EIGENSCHAPPEN

Gebruik binnenshuis.

GEbruIKSAANWUIZING / KONSERVATIE

Konservatiewerken alleen bij losgekoppelde elektriciteit. Product nie verdedken. Product kan zich verwarmen tot verhoogde temperatuur. Lichtbron verwarmt zich tot hoche temperatuur. Visseling van lichtbron maken na afkoelen van product: kiek beeld. Het is niet mogelijke gebruik van product met beschadigde beveiligingsglas. Constructie van het product garandeert geen weerstand tegen bepaalde omgvingen omstandigheden, bijvoorbeeld van wegen de aanwezigheid van ontdooi middelen, zout milieu.

MILIEUBESCHERMING *

Houd schoonheid en beschermd het milieu. Aanbevolene verpakings afvalscheiding. Dat symbol betekend selectieve versameling van gebruikte elektrische en elektronische goederen. Producten met zulke symbol onder dwang van boete kan je niet tot gewone afval goen. Zulke producten kunne schadelijk zijn voor het milieu en gezondheid van mensen. Ze hebben aparte form van verwerken / herstel / recycling / inactivatie nodig. Informaties over verzamelp-laatsen geven lokale administratie of verkopers van zulke producten. Verbruikte producten kunnen ook teruggegeven worden aan verkoper

in geval van kopen van nieuwe producten, in niet grotere goeeveelheid als nieuwgekochte product. Bovenomene regels gelden op gebied van EU. In anderen landen moeten rechtelijke voorschriften geleet worden, die in dit land gelden.Neem kontakt met distributie van onze product op dat gebied.

LET OP / BIJZONDERHEDEN

Zich niet houden aan regelingen van deze instructie kan leiden onder anderen tot brand, verbrandingen, overspanningen, en ander materiele en niet materiele schaden.

RO

SCOPUL / FOLOSIREA

Produsul destinat utilizării în gospodărie și de uz general.

MONTAJUL

Modificări tehnice rezervate. Înainte de a trece pentru instalarea citește instrucțiunile. Persoană de instalare ar trebui să fie cu autoritatea competentă. Orice acțiune face după oprirea alimentării. Trebuie făcută atenția mare. Produsul continue conduct/clemă de protecție. Lipsa de conexiune conductorului de protecție este pericole de șoc electric. Diagrama de instalare: a se vedea ilustrati. Înainte de prima utilizare, asigurati-vă că o conexiune buna de montare mecanic și electric. Produsul poate fi conectat la rețea, care să corespundă standardelor de calitate definite de legislația de energie. Utilizati aiese in mod corespunzător diametrurile de cabluri de alimentare.

CHARACTERISTICE FUNCTIONALE

Utilizare în interior.

RECOMANDARILE DE OPERARE / INTRETINERE

Întreținerea se face cu alimentarea oprită. A nu se acoperă produsul. Produsul poate fi încălzit până la temperaturile ridicate. Sursa de lumină să încălzaste la temperaturi ridicate. Schimbarea sursei de lumină poate fi efectuat dupa răcirea produsului: a se vedea ilustrati. Este inacceptabil pentru a utiliza produsul, fără sau cu geam de protecție cracked. Construcția produsului nu garantează rezistență la condiții de mediu specifice, de exemplu, datorită prezenței mijloacelor de dezghețare, atmosferei cu sare.

PROTECȚIE MEDIULUI *

Ai grijă de curățenia și a mediului. Vă recomandăm segregarea de deșeuri după ambalaje.

Această etichetă indică necesitatea de colectare separată a deșeurilor de echipamente electrice și electronice. Produsele, astfel etichetate, sub sancțiunea amenzi, nu aveți posibilitatea să aruncați la gunoi ordinar, împreună cu alte deșeuri. Aceste produse pot fi dăunătoare pentru mediul ambiant și sănătatea umană, necesită forme speciale de tratare / valorificare / reciclare / eliminare. Informațiile referitoare la punctele de colectare / primiri dau autoritățile locale sau distribuitor de astfel de echipamente. Echipamentul folosit poate fi de asemenea plasat la vânătorul, atunci când achiziționează un produs nou într-o sumă nu mai mare decât noi echipamente achiziționate în același fel. Aceste norme se aplică în zona Uniunii Europene. În cazul altor țări ar trebui să se aplice reglementările legale în vigoare în țară. Vă recomandăm să contactați distribuitorul de produse noastre din zona dumneavoastră.

COMENTARII / SUGESTII

Ne folosirea recomandărilor din acest ghidul poate duce la crearea unui astfel de incendiu, arsuri, un șoc electric, leziuni fizice și alte daune materiale și nemateriale.

SE

ÄNDAMÅL / ANVÄNDNING

Produkten är avsedd för hushållsanvändning och allmänna ändamål.

MONTERING

Med förbehåll för tekniska förändringar. Läs igenom bruksanvisningen före monteringen. Monteringen ska utföras av behörig person. Alla handlingar ska utföras med spänningen avstängd. Iaktta särskild försiktighet. Produkten är försedd med en jordpilot. Underlåtenhet att utföra anslutning till extern skyddsjord medför risk för elektriska stötar. Monteringsritning: se illustrationer. Kontrollera före första användning att den mekaniska infästningen och den elektriska anslutningen har utförts på ett korrekt sätt. Produkten får kopplas till ett matningsnät som uppfyller de i lag angivna standarderna för elkvalitet. Använd matarledningar med lämplig diameter.

FUNKTIONELLA SÄDRAG

Använd inomhus.

REKOMMENDATIONER FÖR DRIFT / UNDERHÅLL

Utför underhåll med spänningen avstängd. Täck inte över produkten. Produkten kan bli varm till en förhöjd temperatur. Ljuskällan når hög temperatur under drift. Utför byte av ljuskälla efter att produkten har svalnat: se illustrationer. Det är inte tillåtet att använda produkten utan eller med ett sprucket skyddsglas. Produktens konstruktion garanterar inte motståndskraft mot specifika miljöfaktorer, t.ex. på grund av förekomst av avsningsmedel, salt atmosfär.

MILJÖSKYDD *

Ta hand om miljön. Vi rekommenderar källsortering av förpackningsavfall. Detta märke visar nödvändigheten av separat insamling av förbrukade elektriska och elektroniska produkter. Produkter med sådan märkning får inte, vid vite, kastas i vanliga sopor tillsammans med annat avfall. Sådana produkter kan vara skadliga för miljön och människors hälsa, de kräver särskilda former av behandling / återvinning / återanvändning / bortskaffning. För information om insamlingsplatserna vänd dig till lokala myndigheter eller återförsäljare av sådana enheter. Köper man en ny produkt, kan förbrukade enheter också lämnas hos återförsäljaren med förbehållet att antalet produkter man vill lämna inte överskrider antalet köpta enheter av samma slag. Dessa regler gäller inom Europeiska Unionens område. För andra länder gäller juridiska bestämmelser som har laga kraft i landet. Vi rekommenderar att du kontaktar återförsäljaren i ditt område.

ANMÄRKNINGAR / ANVISNINGAR

Underlåtenhet att följa rekommendationerna i denna bruksanvisning kan leda till t.ex. brand, brännsår, elektriska stötar, kroppsskador samt andra materiella och icke-materiella skador.

SI

NAMEN / UPORABA

Proizvod namenjen hišni in splošni uporabi.

МОНТАЖ

Технічне sprememba pridržane. Pred montažo preberite navodila za uporabo. Montirati sme samo oseba, ki ima primerne kvalifikacije. Montažo naredite pri izključenem napajanju. Bodite pri montaži pazljivi. Proizvod vsebuje stik/zaščitno spono. Brez vključitvi zaščitnega kabla, obstaja tveganje kratkih stikov. Shema montaže: glejte sliko. Pred prvo uporabo, se morate prepričati, da je montaža narejena pravilno in je pravilno vključena v električno instalacijo. Proizvod vključite v pravilno električno instalacijo, ki ustreza kakovostnim standardom, ki so v skladu z zakonom. Uporabljajte primerne napajalne kable, ki so v primeren premeru.

FUNKCIONALNI ZNAČAJI

Uporaba v zaprtih prostorih.

NAVODILA ZA RAVNANJE / VZDRŽEVANJE

Vzdrževati samo pri izključenju iz elektronske mreže. Ne smete zakrivati proizvoda. Proizvod se lahko ogreva do visokih temperatur. Izvir svetlobe se ogreva do visoke temperature. Menjavo izvira svetlobe naredite šele po ohladitvi proizvoda: glejte ilustracije. Ne smete uporabljati proizvoda brez zaščitne šipke ali z razbito zaščitno šipko. Konstrukcija proizvoda ne garanterja odpornosti proti posebnim okoliškim pogojem npr. prisotnost naprav in sredstev za odmrznjenje in solne atmosfere.

VARSTVO OKOLJA *

Skrbite za naravno okolje in čistočo. Priporočamo segregacijo embalažnih odpadkov. Ta označitev pomeni, da je selektivno zbiranje izrabljenih električnih in elektroničnih strojev obvezna. Ti proizvodi so lahko škodljivi za okolje in ljudsko zdravje, za to zahtevajo specialistične forme varovanja / recikliranja / uničenja. Tak označenih proizvodov, pod pretno kazni z globo, ne smete odstranjevati v običajna smetišča, skupaj z drugimi odpadki. Informacije o zbirnih centrih najdete v informacijskem centru lokalnih uprav ali pri prodajalcu. Izrabljene stroje lahko oddajate prodajcu, v primeru nakupu novega stroja in v količini ne večji kot količina novega stroja istega tipa. Te regulacije se tičejo Evropske Unije. V primeru drugih držav, se morate ravnati po regulacijah obveznih in teh držav. Takrat priporočamo kontakt s distributerjem naših proizvodov.

ОПОМБЕ / ПОМОЧ

Neupoštevanje teh navodilnih za uporabo, lahko povzroči ogroženje s požarom, elektrošokom, telesno poškodbo ter drugimi materialnimi in nematerialnimi poškodbami.

SK

URČENJE / ПОУЖИТЕ

Výrobok určený na použitie v domácnosti a na všeobecné použitie.

МОНТАЖ

Technické zmeny sú vyhradené. Pred pristúpením k montáži sa oboznámte s návodom. Montáž by mala vykonávať patrične oprávnená osoba. Všetky úkony vykonávajte pri vypnutom napájaní. Zachovajte zvláštnu opatnosť. Výrobok je vybavený ochranným kontaktom/svorkou. Nepripojenie ochranného vodiča hrozí úrazom elektrickým prúdom. Schéma montáže: pozri obrázky. Pred prvým použitím sa uistite, aby ste správne ovládali mechanické upevnenia a elektrického prepojenia. Výrobok sa môže zapojiť do elektrickej siete, ktorá spĺňa právne určené kvalitatívne energetické štandardy. Použite správne vybrané priemery napájacích vodičov.

ФУНКЦІОНАЛЬНІСТЬ

Použití v interiéru.

POKYNY K PREVÁDZKE / ÚDRŽBA

Konzerváciu vykonávajte pri vypnutom napájaní. Výrobok nezakrývajte. Výrobok sa môže zahrievať do zvýšenej teploty. Svetelný zdroj sa zahrieva do vysokej teploty. Výmenu zdroja svetla prevedte po vychladnutí výrobku: pozri obrázky. Nepripustné je užívanie výrobku bez alebo s prasknutým ochranným skielkom. Konštrukcia výrobku nezaručuje odolnosť proti zvláštnym podmienkam okolia napr. vzhľadom na prítomnosť rozmrazujúcich prostriedkov, soľnej atmosféry.

ОЗНАЧЕННЯ ЖИТТЄВОГО ПРОСТЕДІЯ *

Дбайте за чистоту а життєвє простєдіє. Відповідальне трєдєння обаловєго відпуду. Toto označenie poukazuje na nutnosť selektívneho zberu potrebovanej elektrickej а elektronickej techniky. Takto označєné výrobky sa nesmєjű, pod hrozbu pokuty, vyhazovať do obєčajnűch košov spolu s ostatnűm odpadom. Tieto výrobky mоžű byť škodlivє životnűmu

prostєdiu а ľudskєmu zdraviu, vьžadűjű speciálnu formu spracovania / spánneho ziskavania / recyklingu / utilizácie. Informácie o miestach zberu/odberu poskytűjű miestne orgány а predajci tohto druhu techniky. Opatrebovaná technika mоžє byť tiež vrátená predajcovi, а to v prípade nákupu nového výrobku v množstve nie väčšiom ako nová kupovaná technika rovnakého druhu. Tieto zásady sa tьkajú územia Európskej únїє. V prípade inűch krajїн dodrűzűjű právne regulácie platné v danej krajine. Odporúčua sa kontaktovať distribútora nášho výrobku na danom územї.

ПОЗНАМЬКИ / ПОКЫНЬ

Неоднєднє покрывн тогто нэводу мюжє вїєст напр. в зникну пожіару, опарєннї, ўразу електрїчкым прўдом, телєснűм ўразам а далїшм гмотнűм а негмотнűм škodám.

ЦА

ПРИЗНАЧЕННЯ / ЗАСТОСУВАННЯ

Вирїб призначєний для застосування у домашньому господарствї і загального призначєння.

МОНТАЖ

Тєхнїчні змїни вимагають згоди виробника. Перед початком монтажу необидно ознайомитися з інструкцією. Монтаж повинен виконуватися особю з відповідними компетенціями. Всї операції повинні проводитися при відмикненому живленї. Необидно бути особливо обережним. Вирїб має контакт/затискне заземлення. Якщо не підключити провід заземлення - існує небезпека ураження електрїчним струмом. Схема монтажу: див. ілюстрації. Перед першим використанням необидно переконатися, що механїчний монтаж і електрїчне підключєння здїєсенї правильно. Вирїб мюжна включати у мережу живлення, що відповїдає стандартам щодо енергїї, визначеним відповїдним законодавством. Використовувати проводи живлення відповїдного перєрізу.

ФУНКЦІОНАЛЬНІ ХАРАКТЕРИСТИКИ

Використання в приміщенї.

РЕКОМЕНДАЦІЇ ЩОДО ЕКСПЛУАТАЦІЇ / ОБСЛУГОВУВАННЯ

Обслугування проводить лише при вимкненому живленї. Не накривати виробу. Вирїб мюже нагрїватися до високої температури. Джєрєло свїта нагрївається до високої температури. Замїна джерєла свїта здїєсноється пїсля того, як вирїб охолонє: див. ілюстрація. Заборонєно експлуатувати вирїб без, або з пошкодженням захисним склом. Конструкція виробу не гарантує його стїєкостї до несприятливих умов навколишнього середовища, напр. у зв'язку з наявністю розморозуючих засобів, солянї атмосфєри.

ЗАХИСТ НАВКОЛИШНЬОГО СЕРЕДОВИЩА *

Пїклуйтєся про чистоту і зовнїшнє середовищє. Рекомендуютьє роздїляти відходи. Це позначєння вказує на необидність роздїляти використання електрїчне та електронне обладнання. Вироби з таким позначєнням заборонєно викидати до звичайного смїття з іншими відходами під загрозою штрафу. Такї вироби мюжуть спричинити шкоду навколишньому середовищу і здоров'ю людини, ці вироби потребують спеціальної форми перєробки / регєнерациї / знешкодження. Інформацію щодо пунктів збору/приймання мюжна отримати у місцевих органах влади, або продавця обладнання. Використанє обладнання мюжна також повернути продавцєві у випадку придбання нового виробу, у кількостї, що не перевищує нового обладнання цього ж виду. Вищєнаведєні положєння дїють на територїї

Европейского Союза. Для иных держав слід застосовувати законоположення, що діють у даній державі. Рекомендуємо звернутися до нашого дистриб'ютора на даній території.

ЗАУВАЖЕННЯ / ВКАЗІВКИ

Недотримання рекомендацій даної інструкції може спричинити, напр., пожежу, опіки, ураження електричним струмом, тілесні травми та завдати іншої матеріальної і нематеріальної шкоди.

RU

ПРИМЕЧАНИЯ / УКАЗАНИЯ

Несоблюдение данной инструкции может привести, например, к пожарам, ожогам, поражением электрическим током, а также к другим материальным и нематериальным убыткам.

Внимательно прочитайте данное руководство, чтобы гарантировать правильное использование, обслуживание и установку устройства.

ПРЕДНАЗНАЧЕНИЕ / ПРИМЕНЕНИЕ

Изделие предназначено для применения в домашнем хозяйстве и для общего употребления.

УСТАНОВКА

Прежде, чем приступить к установке, следует ознакомиться с инструкцией. Изделие должно смонтировать лицо с соответствующими правами. Всяческие действия следует проводить при выключенном питании. Следует соблюдать особую осторожность. К изделию прилагается смывка/защитный ским. Отсутствие соединения защитного провода угрожает поражением электричеством. Схема установки: смотрите на иллюстрации. Перед первым употреблением изделия следует проверить механическое крепление и электрическое соединение. Изделие может быть присоединено к питающей сети, которая исполняет качественные стандарты энергии, утвержденные правом. Использовать провода питания с соответствующим диаметром.

ФУНКЦИОНАЛЬНАЯ ХАРАКТЕРИСТИКА

Использование в помещении.

СОВЕТЫ ПО ЭКСПЛУАТАЦИИ / КОНСЕРВАЦИЯ

Консервацию проводить при выключенном питании. Не закрывать изделие. Изделие может нагреваться до повышенной температуры. Источник света нагревается до высокой температуры. Источник света можно заменить только после того, как изделие остынет: смотреть иллюстрацию. Недопустимо использование прибора без или с поврежденным защитным стеклом. Конструкция изделия не гарантирует устойчивости к особым условиям окружающей среды, напр. в связи с присутствием отмораживающих средств, соляной атмосферы.

ВНИМАНИЕ. Не используйте концентрированные моющие средства, агрессивные химические вещества и растворители. В противном случае это может привести к повреждению поверхности компонентов продукта.

ЗАЩИТА ОКРУЖАЮЩЕЙ СРЕДЫ *

Заботьтесь о чистоте и окружающей среде. Рекомендуем сортировать отходов. Данное обозначение указывает на необходимость селекционного сбора использованных электрических и электронных приборов домашнего обихода. Размеченные таким образом изделия нельзя выкидывать с обычным мусором, за что грозит штраф. Данные изделия могут быть опасны для окружающей среды и для здоровья людей,

они требуют специальной формы переработки / восстановления / рециклинга / обезвреживания. Информацию на тему пунктов сбора/приема распространяют локальные власти или продавцы оборудования данного типа. Использованное оборудование можно также отдать продавцу, если новое изделие куплено в числе не больше, чем новое оборудование того же вида. Выше перечисленные правила касаются территории Европейского Союза. В случае других государств, следует придерживаться прав, действующих в данном государстве. Рекомендуем контакт с дистрибьютором нашего изделия на данной территории.

ОБЩАЯ ИНФОРМАЦИЯ ПО ТЕХНИКЕ БЕЗОПАСНОСТИ

- Этим устройством могут пользоваться дети старше 8 лет, а также лица со сниженными физическими, сенсорными или ментальными возможностями или с недостаточным опытом и знаниями при условии присмотра за ними или инструктажа относительно безопасного использования устройства и понимания возможной опасности.

Дети не должны играть с этим устройством.

Дети не должны выполнять очистку и обслуживание устройства без присмотра.

- Откройте упаковку и убедитесь, что продукт не поврежден. В противном случае не используйте продукт и свяжитесь со своим поставщиком.

- Не позволяйте детям играть с упаковочными материалами.

- Перед использованием продукта убедитесь, что напряжение, указанное на паспортной табличке устройства, совпадает с напряжением источника питания.

- Избегайте использования удлинителей — это может привести к перегреву или пожару.

- Не тяните за кабель, чтобы отсоединить вилку от розетки. Всегда извлекайте кабель за вилку.

- Не вставляйте посторонние предметы в продукт, в противном случае это может привести к поражению электрическим током или повреждению продукта. Не накрывайте и никаким образом не блокируйте вентилятор, пока он работает.

- Этот продукт предназначен ТОЛЬКО для бытового применения и не рассчитан на использование в промышленных целях.

- Перед обслуживанием и перемещением устройства всегда отключайте кабель питания от электросети.

- Продукт не предназначен для использования в мокрых или влажных условиях. Никогда не ставьте продукт там, где он может упасть в ванну или в другую емкость с водой.

- Никогда не помещайте вентилятор рядом с источниками тепла или огня.

- Содержите продукт в чистоте, чтобы обеспечить его хорошее состояние.

- Перед снятием защиты убедитесь, что продукт отключен от сети питания.

- Не позволяйте детям играть с этим устройством.

- Данное устройство не предназначено для использования лицами (включая детей) с ограниченными физическими, сенсорными или умственными возможностями либо недостатком опыта и знаний, кроме случаев, когда они находятся под присмотром либо проинструктированы касательно использования устройства лицом, ответственным за их безопасность.

- В целях предотвращения возникновения опасности замена поврежденного кабеля питания может быть выполнена только изготовителем, его агентом по обслуживанию

или специалистом аналогичной квалификации.

ГАРАНТИЙНЫЕ ОБЯЗАТЕЛЬСТВА:

Гарантийный срок эксплуатации 24 месяцев с даты продажи при соблюдении потребителем условий эксплуатации.

ДАТА ИЗГОТОВЛЕНИЯ УКАЗАНА НА МАРКИРОВКЕ ИЗДЕЛИЯ



год месяц



